



RENCONTRE HISTORIQUE — Le ministre de l'Éducation, M. Guy St-Pierre, s'entretient ici avec MM. Richard Brault et Robert Flood, respectivement présidents de la Régionale Missisquoi et du Regional School Board of Bedford. On sait que la polyvalente Massey-Vanier est administrée conjointement par les deux organismes régionaux.

(Photo La Tribune, Granby)



VUE D'ENSEMBLE — Cette photo donne une idée de l'ensemble du vaste complexe qui constitue la polyvalente Massey-Vanier, de Cowansville. Érigée sur un terrain de plus de 11 acres, la polyvalente, qui dessert tant les étudiants anglo-protestants que franco-catholiques, est ouverte depuis octobre 1969. Environ 3,500 jeunes y reçoivent une éducation qui favorise le rapprochement entre les deux groupes ethniques.

(Photo La Tribune, Granby)

Magog en bref

MAGOG, (CT) — Les Loisirs de Magog Inc. se préparent déjà à jeter les premiers jalons de l'organisation qui doit être mise sur pieds en vue d'assurer un succès au carnaval d'hiver. Divers organismes prêtent habituellement leur concours à cette organisation. Déjà, la Jeune chambre a fait connaître aux Loisirs, son intention de prêter les talents de ses membres; d'autres feront sans doute, de même, au cours des prochaines semaines. Une réunion est prévue pour le mardi, 24 novembre, pour élaborer davantage sur la question.

O—O—O—O

A la fin d'octobre dernier, on dénombrait 695 chômeurs inscrits au bureau de Magog; certains d'entre eux exécutent présentement certains travaux mais pour des raisons particulières désirent changer d'emploi; certains autres se préparent à suivre des cours qui seront diffusés bientôt. Le bureau du Centre de la Main-d'œuvre du Canada, secteur Magog, dessert la Cité de Magog, les municipalités de Hatley, Hatley-Ouest, Cantons de Magog, et Ste-Catherine de Hatley, toutes du comté de Stanstead; il dessert, de plus, une partie du comté de Brome et dont: Eastman, Austin, Bolton-Est, Bolton-Ouest, Potton, St-Benoit-du-Lac et St-Etienne de Bolton, pour une population totale de 24,440 habitants au recensement de 1966 alors que la force ouvrière se chiffrait par 8,332 personnes disponibles sur le marché du travail.

O—O—O—O

Le Club d'Aide-Mobile de Magog a inauguré samedi dernier, la première distribution d'un journal, format 8 1/2 x 11, dont la première copie a été remise au directeur de la Sécurité municipale M. Donald Lizotte. Ce journal relate les diverses activités du Club. Il sera publié mensuellement.

O—O—O—O

Il comporte douze pages de matière dont les activités du club, page féminine, éditorial rédigé par son président M. Jean-Pierre Lacroix, page technique et divers autres sujets étant reliés de près ou de loin, au service bénévole de ce club. Divers kiosques de journaux en feront la distribution aux intéressés.

Clinique de sang à East Broughton

EAST BROUGHTON — La Croix Rouge tiendra, lundi le 23 novembre, une clinique de sang sous le patronage de la Chambre de commerce, des Chevaliers de Colomb, conseil 3065, et des Filles d'Isabelle, conseil 944 d'East Broughton.

La population de cette ville et des environs est invitée à se rendre de 2h à 5h, et de 7h à 9h p.m., à la salle de l'école Paul VI, avenue du Collège.

La Croix Rouge, c'est l'affaire de tout le monde, affirme un communiqué de la Croix Rouge, maintenir à flot les réserves de la banque de sang, c'est aussi l'affaire de tous. Les donateurs bénévoles sont la seule

PROPRIETAIRES
Protégez vos plantes, arbres, ornementation de parterres, contre les hasards de l'hiver.

ENCERCLEZ-LES AVEC UNE CLOTURE A NEIGE
qui retiendra la neige durant les tempêtes le long de vos entrées de trottoirs.

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER CANADIAN SNOW FENCE LTD.
Tél.: 567-7711
Sherbrooke

AS-TU GARDÉ TON \$2.00 ?

Instruments de musique de toutes sortes :
PIANOS — ORGUES — GUITARES — ACCORDEONS
Amplificateurs de toutes marques

BERNARD & FRERE
SPECIAL ORGUE PIANO à partir 39.95 de ACCEPTATIONS ECHANGES

40814 Drummondville — Tél.: 472-5406

Le ministre Guy St-Pierre déclare :

"La polyvalente Massey-Vanier: exemple pour toute la province"

GRANBY, (MT) — "La polyvalente Massey-Vanier constitue un bel exemple de collaboration et de bonne entente

entre les deux groupes ethniques afin de favoriser un rapprochement des deux cultures. C'est une tentative de coexis-

tence pacifique à laquelle je souscris sans hésiter. Enfin, j'estime que le travail commun des deux régionales, catholique

de Missisquoi et protestante de Bedford, est un exemple qui mérite l'attention de toute la province." C'est en ces ter-

mes que s'exprimait, samedi après-midi, M. Guy St-Pierre, ministre de l'éducation du Québec, à l'occasion d'une allocution qu'il prononçait à Cowansville dans le cadre des cérémonies d'inauguration de la polyvalente Massey-Vanier.

Représentants des gouvernements fédéral et provincial à l'inauguration officielle

secondaires, il sert aux étudiants de langue anglaise et à ceux de langue française. Certains locaux, comme la cafétéria, la bibliothèque, l'auditorium, sont communs aux deux groupes, qui peuvent ainsi se rencontrer et se mieux connaître dans un atmosphère propice. M. Brault a aussi insisté sur l'harmonie qui a régné entre les deux régionales, tant au moment de l'élaboration que de la réalisation du vaste complexe polyvalent.

Pour sa part, M. Robert Flood, président du Regional School Board of Bedford, a souligné que l'inauguration de la polyvalente était une étape méritoire pour tous. "La réunion des efforts de chacun a donné des résultats dont on peut être fier" a-t-il précisé. Parlant de collaboration, il a insisté sur le fait que si tout marche bien actuellement, c'est dû aux étudiants, aux membres du personnel et aux parents. "Lesquels, a-t-il précisé, ont su éduquer leurs enfants dans le respect d'autrui".

Parlant enfin du développement démographique de la région, il a demandé au ministre de l'Éducation de surveiller l'évolution future. "Nous aurons bientôt, a-t-il dit, la population voulue pour justifier l'implantation de facultés universitaires..."

Un défi aux jeunes
M. Jean-Jacques Bertrand a profité de l'occasion pour lancer un défi aux jeunes. Soulignant que rien de grand ne se réalisait dans la destruction, il a demandé aux jeunes d'être meilleurs que leurs prédécesseurs. "Développez vos talents à leur limite, dit-il, afin de mieux servir votre pays et votre province." Insistant sur le fait que la compréhension n'était nécessaire, il a ajouté que les deux groupes et "qu'ils devaient vivre ensemble, "qu'ils se verraient, a-t-il dit.

trois gouvernements
Quant à lui, M. Roland Désor-

duard, maire de Cowansville, a mentionné que la réalisation de ce complexe scolaire, culturel et sportif était dû à une collaboration positive entre 3 gouvernements: les deux régionales et les autorités municipales, qui ont prévu un planification favorisant l'implantation de la polyvalente. Soulignant que les autorités supérieures avaient également contribué largement à sa réalisation, il a demandé à toute la population de profiter des facilités qui étaient mises à leur disposition.

conclu, grandiront dans la mesure où on utilisera de plus en plus les deux cultures et les deux langues."

3,500 étudiants
Construite au coût de plusieurs millions de dollars, la polyvalente Massey-Vanier accueille quelque 3,500 étudiants, dont près de 50% sont de langue française. Érigée sur un terrain de 11,5 acres, le complexe a un budget annuel dépassant les \$7 millions.

Si, du côté français, la polyvalente dessert le comté de Missisquoi, les comtés avoisinants en profitent également du côté anglais, ce qui lui donne un territoire de près de 4,500 milles carrés. Environ 70 autobus scolaires assurent le transport des étudiants.

CANADIAN INGERSOLL-RAND COMPANY LIMITED SHERBROOKE, QUEBEC

A DES OUVERTURES IMMEDIATES POUR DES DESSINATEURS en MECANIQUE

ayant au moins 3 ans d'expérience en dessin de machinerie lourde pour travailler à l'usine de Sherbrooke. Les heureux candidats dirigeront les activités d'autres après une période d'entraînement. Il est essentiel de connaître le langage du métier en anglais. Excellent salaire, bénéfices marginaux, de bonnes conditions de travail offerts.

Seulement les personnes qualifiées doivent répondre en toute confiance à :

M. L. LIBOTTE, Gérant de l'emploi
C.P. 1500 — Sherbrooke
TEL.: Région 819 569-5121
Local 244

L'ONF tournera un film sur Scotstown

Par Jean SIMONEAU

SCOTSTOWN, (Spéciale). — "Si Scotstown devient une ville unique au monde par sa vitalité et sa beauté, il y aura plus de facilités d'avoir de nouvelles industries."

C'est ce qu'a déclaré, en fin de semaine, le peintre Frédéric, lors de la soirée organisée par le Comité provisoire du tourisme à Scotstown.

Frédéric a fait ressortir que Scotstown est sur "la mappe" puisque le ministre du Tourisme était déjà au courant du festival tenu l'été dernier à Scotstown. Selon Frédéric le festival et son projet vont de pair. "Il faut absolument continuer le festival", a dit Frédéric. Il a ajouté que le tourisme est la deuxième industrie rentable au Québec. C'est alors qu'il a fait ressortir la liaison directe entre l'industrie touristique et l'installation de nouvelles industries.

Il a également fait savoir qu'un film sera tourné par

Office National du Film sur la ville de Scotstown lorsque la cheminée sera terminée.

Frédéric a expliqué que le haut de la cheminée comportera les couleurs abstraites de la saison représentée, le centre, les richesses naturelles, et le bas, des personnages.

Il a terminé en faisant remarquer qu'il faudra aussi procéder au réaménagement du barrage dans le village, et que tous ces aménagements, la population de Scotstown pourra les retirer sans que cela ne lui coûte un sou.

C'est vous
Pour sa part, M. Hertel Beaulieu, président du Festival des Cantons de l'Est, a fait ressortir que le succès du prochain festival dépendra de la population. Il a fait remarquer que l'an dernier le festival a été un succès et qu'il était très enthousiaste. Par la suite, il a enjoint la population d'avoir une association encore plus forte et il a fait remarquer au ministre du Tourisme, Scotstown a déjà une réputation favorable.

Il a ajouté qu'au gouvernement on veut écarter le paternalisme et, par conséquent, il a fait appel à la population pour montrer ses bons talents d'organisateur.

Il a également remercié Mme Shila Gilbert pour ses services. Mme Gilbert a dû décliner l'invitation de faire partie de l'exécutif du comité devant quitter Scotstown prochainement pour un an.

Pour sa part M. Horlidas Martel, maire de Scotstown, a donné l'assurance que toute la population va continuer de travailler pour que tous ces projets se réalisent.

Comité permanent
M. Louis Laprise a été nommé président du Comité permanent du tourisme de Scotstown.

Il sera assisté dans son travail par Mme Hervé Cloutier, 1ère vice-présidente, M. Réal Boulanger, 2e vice-président, Mme Hervé Lizotte, trésorière, Mlle Denise Bouffard, secrétaire, Mme Léo Desilets, M. Julien Tessier et M. Paul Beaudoin, directeurs.

Par ailleurs, les gagnants des trophées ont été Lise Lortich, à la course, Lyne Duperron, au poids, Edmond Aubé, au javalot, Gérard Desilets, au saut en longueur, Tony Lortich, au saut en hauteur. Les autres prix ont été décernés à Pauline Lapointe, Marc Gilbert, Pierre Lortich et Gérard Desilets.

Mlle Ida Poulin a remporté la peinture de Frédéric.

LA TRIBUNE

signale : **A SHERBROOKE: 569-9201**

A L'EXTERIEUR DE SHERBROOKE, compose les numéros suivants :

Acton Vale 546-2136	Coleraine 423-4907	Drummondville 478-1328	Plessisville 362-2065	Victoriaville 758-8777
Arthabaska 357-2359	Cookshire 875-3218	East Angus 832-3450	Princeville 364-5628	Warwick 358-2985
Arbestos 879-2457	Cowansville 263-0244	Granby 378-8114	Richmond 826-2136	Waterloo 539-0264
Black Lake 423-5371	Donville 839-2445	L. Mégantic 583-0748	Scotstown 657-4697	Waterville 837-2442
Brompton 846-2388	Deauville 864-4188	Lambton 486-2682	Therford 335-9952	Weedon 877-2090
Coaticook 849-3742	Disraeli 449-2181	Magog 843-5144	Valcourt 532-2518	Windsor 845-2368

C'est bon en étoile.

Seagram's FIVE STAR

LE **FIVE STAR** DE SEAGRAM
Un bon whisky canadien